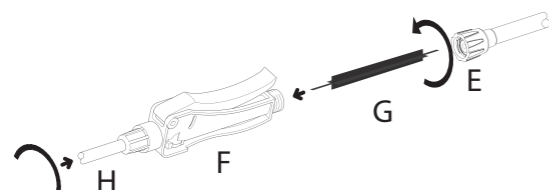
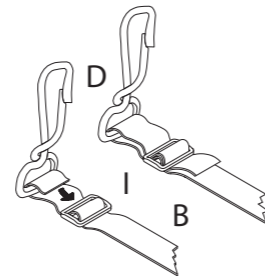


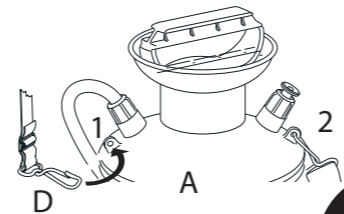
1



2

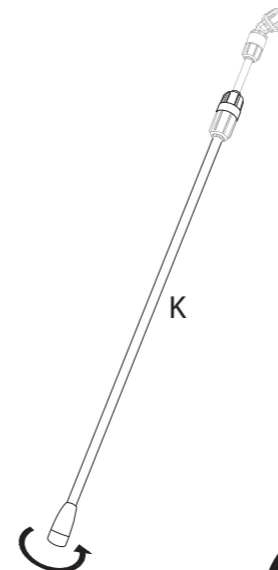


3



4

Telescopic lance is available as an accessory (not included)



5

GB Assembling instructions

1. Insert hose with dip tube E into the side of the tank A and fasten the hose to the tank.
2. Assemble hose E to the handle F and subsequently handle F to lance H.
3. Assemble straps B with buckle I and snap-hook D.
4. Assemble straps set through snap-hook D to tank A.

SE Monteringsanvisning

1. Sätt i slang med sugrör E i sidan av tanken A och fäst slangens i tanken.
2. Montera slang E till handtaget F med silen G emellan. Handtag F till lansens H.
3. Sätt ihop remmarna B med spänne I och karbinhake D.
4. Montera remmarna som sitter genom karbinhaken D till tank A.

NO Monteringsanvisning

1. Sett inn slange med røret E på siden av tank A og fest slangens til tanken.
2. Monter slangens E til håndtaket F og deretter håndtak F til lansens H.
3. Sett sammen stropper B med spenne I og karabinkrok D.
4. Monter stropper satt gjennom karabinkrok D til tank A.

DK Monteringsvejledning

1. Sæt slangen med sugerøret E ind i siden af tanken A og fastgør slangen til tanken.
2. Monter slange E til håndtag F og håndtag F til lanse H.
3. Saml stropperne B med spænde I og karabinhage D.
4. Monter stropperne, der sidder gennem karabinhagen D til tank A.

D Montage

1. Schlauch mit Steigrohr E seitlich in den Tank A einführen und am Tank befestigen.
2. Schlauch E an Handgriff F sichern und anschliessend Handgriff F an Lanze H mit Überwurfmutter sichern.
3. Gurte B und Schnalle I an Karabinerhaken D montieren.
4. Gurte durch Karabinerhaken D an Behälter A befestigen.

FI Asennusohjeet

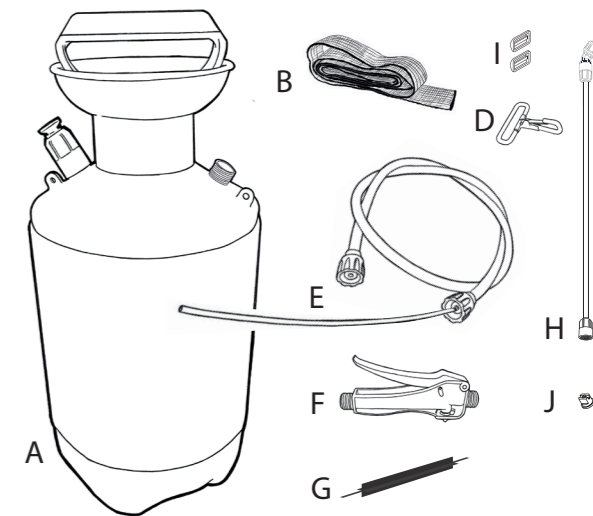
1. Työnnä letku imuputkella E säiliön A sivuun ja kiinnitä letku säiliöön.
2. Kiinnitä kahva F E-letkun liittimeen, ja H-vasi kahvan toiseen päähän.
3. Liitä I-kiinnike B-hihnaan. Lisää D-solki kuvan osoittamalla tavalla, kiristäen I-kiinnikkeeseen.
4. A Kiinnitä hihnat D-soljella A-säiliöön kohtiin 1 ja 2.

R Инструкция

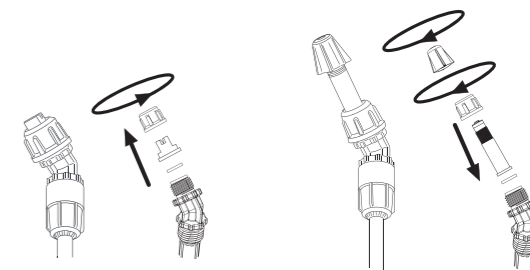
1. Вставьте шланг с всасывающей трубкой E в боковую часть бака A и закрепите шланг на баке.
2. Соединить шланг E до ручки F и затем ручка F до удочка к опрыскивателю H.
3. Соединить лямки с пряжками I и карабином D.
4. Соединить лямки через карабин D в цистерну A.

JAPE FRI-SPRUTAN 16050

Parts included in package

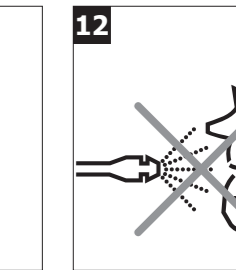
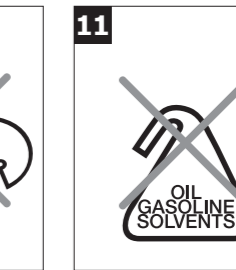
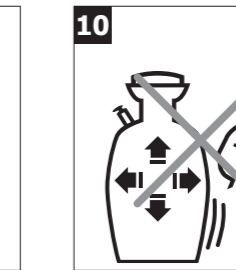
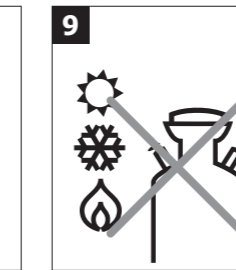
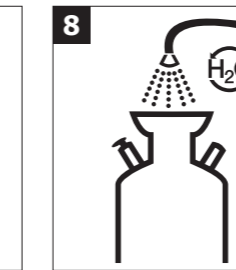
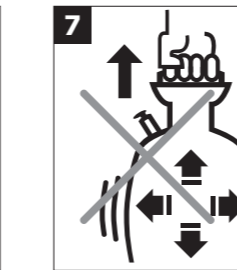
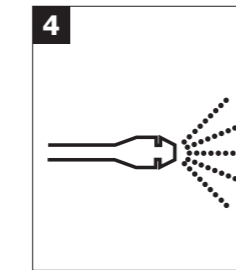
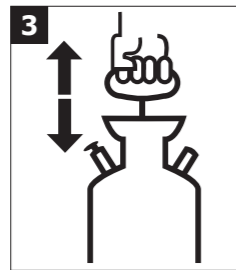
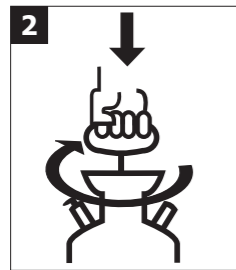
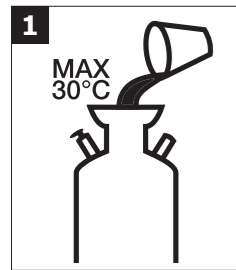


OPERATING CAPACITY: 5600 ml, TOTAL CAPACITY: 7000 ml



Nozzle change instruction

- A - Tank
- B - Straps
- D - Snap-hook
- E - Hose
- F - Handle
- G - Strainer
- H - Lance
- I - Buckle
- J - Nossle
- K - Telescopic lans (not included)



GB Operating instructions

1 Fill container to the required level but do not over fill; you must leave enough space for the compressed air. 2 Replace the pump and screw it tightly. 3 Pump the handle to pressurize the container. If the container is filled to the max line you will need to pump approximately 15 times. You will need to pump more times if the level of liquid is below this line. As the product is being sprayed, you will need to re-pressurize two or three times to empty the whole container. To operate the sprayer, press the lever on the handle. 4 The spray pattern is 110° flat fan nozzle (adjustable nozzle available in the accessories bag). 5 After use, always discharge the pressure by lifting the pressure relief valve (safety valve). For the best performance and a longer lifetime from your sprayer, please follow these recommendations. 6 The pressure sprayers are designed for use with insecticides, herbicides, fertilizers, preservatives and detergents (but are not suitable for solvents or other chemicals that have an effect on plastic materials). 7 Never open the sprayer when it is under pressure. 8 After use, empty the sprayer and carefully rinse with clean water. 9 Do not leave the container pressurized when not in use. Avoid continuous exposure to the sun and frosty conditions. Keep away from high heat sources. Periodically, lubricate the gaskets with grease or petroleum jelly. 10 Do not leave the pump unprotected when under pressure. Keep it away from children. 11 Do not use solvents and oil based products which may not be compatible with the material of the sprayer. 12 Do not spray toxic or noxious chemicals on people or animals.

SE Bruksanvisning

1 Fyll behållaren till önskad nivå men överfyll inte; lämna tillräckligt med utrymme för den komprimerade luften. 2 Sätt tillbaka pumpen och skruva fast den ordentligt. 3 Pumpa handtaget upp arbeta upp ett tryck i behållaren. Om behållaren är och ner för att fyllt upp till max-strecket så behöver man pumpa ca 15 gånger. Är behållaren bara delvis fyllt så behöver man pumpa fler gånger. Eftersom vätskan sprayas ut behöver man arbeta upp tryck i flaskan ytterligare två eller tre gånger för att tömma hela behållaren. Tryck på reglaget på handtaget för att använda spraybehållaren. 4 Sprayen kan justeras från en lätt dusch till en kraftig stråle genom att vrida på munstycket. 5 Lätta alltid på trycket efter användning genom att lyfta på säkerhetsventilen. Följ alltid dessa instruktioner för bästa resultat och längsta hållbarhet. 6 Tryckspraybehållaren är framtagen för användning med insektsmedel, ogräsmedel, gödningsmedel, konserveringsmedel och rengöringsmedel (men är inte lämplig för lösningsmedel eller andra kemikalier som påverkar plast). 7 Öppna aldrig spraybehållaren utan att först lätta på trycket. 8 Töm spraybehållaren efter användning och skölj noggrant med rent vatten. 9 Låt aldrig trycket vara kvar i behållaren när den inte används. Undvik långvarig exponering för solljus och frost. Håll borta från värmekällor med hög temperatur. Smörj packningarna då och då med fett eller vaselin. 10 Pumpen må inte vara utsläppt när den är under tryck. Oppbevar den utsläppt för barn. 11 Ikke bruk løsemidler og oljebaserede produkter som kanskje ikke er kompatible med materialet til sprede ren. 12 Ikke spray giftige eller skadelige kjemikalier på mennesker eller dyr.

NO Bruksanvisning

1 Fyll beholderen til ønsket nivå, men ikke fyll på for mye. Du må ha nok plass til trykkluften. 2 Sett tilbake pumpen og skru den godt fast. 3 Pump håndtaket for å trykks sette beholderen. Hvis beholderen er fylt til maks-linjen, må du pumpe ca. 15 ganger. Du må pumpe flere ganger hvis vaskenivået er under denne linjen. Mens produktet sprayes, må du trykks sette på nytt to eller tre ganger for å tømme hele beholderen. Trykk ned spaken på håndtaket for å bruke sprederen. 4 Spraymønsteret er 110° flat viftedyse (justerbar dyse tilgjengelig i tilbehørsposen). 5 Etter bruk må du alltid slippe ut trykket ved å løfte trykkavlastningsventilen (sikkerhetsventil). For best ytelse og lengre levetid for sprederen må du følge disse anbefalingene. 6 Trykkspreder gjødsel, konserveringsmidler og vaskemidler (men er ikke egnet for løsemidler eller andre kjemikalier som har en effekt på plastmaterialer). 7 Åpne aldri sprederen når den er under trykk. 8 Etter bruk tommer du sprederen og skyller den grundig med rent vann. 9 Beholderen må ikke være under trykk når den ikke er i bruk. Unngå kontinuerlig eksponering for sol og frost. Hold unna kilder med høy varme. Smør pakningene periodisk som i 16-18-19-20 med fett eller vaselin. 10 Pumpen må ikke være utsläppt när den är under tryck. Oppbevar den utsläppt för barn. 11 Ikke bruk løsemidler og oljebaserede produkter som kanskje ikke er kompatible med materialet til sprede ren. 12 Ikke spray giftige eller skadelige kjemikalier på mennesker eller dyr.

DK Brugsanvisning

1 Fyld beholderen til det ønskede niveau, men overfyld ikke; efterlad tilstrækkelig plads til den komprimerede luft. 2 Sæt pumpen tilbage og skru den godt fast. 3 Pump håndtaget op og ned for at oparbejde et tryk i beholderen. Hvis beholderen er fyldt op til max-linjen, skal du pumpe cirka 15 gange. Hvis beholderen kun er delvist fyldt, skal du pumpe flere gange. Efterhånden som væsken sprøjtes ud, skal du oparbejde trykket i flasken yderligere 2 eller 3 gange for at tømme hele beholderen. Tryk på aftrækkeren på håndtaget for at bruge tryksprøjtten. 4 Sprøjtstrålen kan justeres fra en let bruser til en kraftig stråle ved at dreje på dysen. 5 Aflast altid trykket efter brug ved at løfte sikkerhedsventilen. Følg altid disse instruktioner for at få de bedste resultater og længst holdbarhed. 6 Tryksprøjtten er udviklet til brug med insektmidler, ukrudtsmidler, kunstgødning, konserveringsmidler og rengøringsmidler (men er ikke egnet til opløsningsmidler eller andre kemikalier, der påvirker plast). 7 Åbn aldrig for beholderen uden at lette på trykket først. 8 Tøm beholderen efter brug og skyl den grundigt med rent vand. 9 Efterlad aldrig tryksprøjtten med tryk i, når den ikke er i brug. Undgå længere tids udsættelse for sollys og frost. Tryksprøjtten skal holdes borte fra varmekilder med høj temperatur. Smør pakningerne fra tid til anden med fedt eller vaselin. 10 Efterlad ikke tryksprøjtten uden opsyn med tryk i. Hold den borte fra børn. 11 Brug den ikke sammen med opløsningsmidler eller oliebaseerede produkter, der kan være uforenelige med materialet i tryksprøjtten. 12 Sprøjt ikke giftige eller skadelige kemikalier på mennesker eller dyr.

D Gebrauchsanweisungen

1 In den Behälter mit Gradeinteilung die Flüssigkeit einfüllen und dabei darauf achten, daß genügend Platz für die Luft bleibt, die in zusammen gedrücktem Zustand den richtigen Druck verleiht. 2 Das Pumpenelement einsetzen und fest an der Flasche anschrauben. 3 Den Pumpebel betätigen. Um im Innern einen genügend großen Druck herzu stellen sind ca. 15 Pumpbewegungen erforderlich. Wenn der Inhalt die Max.-Linie nicht erreicht, sind mehr Pumpbewegungen erforderlich. Um die in der Flasche beinhaltete Flüssigkeit vollständig zu ver spritzen, sind zwei oder drei Pumpserien notwendig. Die Flüssigkeit durch Drücken des Düsenhebels ausspritzen. 4 Sprüheffekt 110° Flachstrahldüse, einstellbare Düse im Zubehörbeutel erhältlich. 5 Nach jedem Einsatz den Druck ablassen, indem man leicht an der Stange des Sicherheitsventils zieht. Um aus Ihrer Druckpumpe die besten Leistungen und eine lange Lebensdauer herauszuholen, sind folgende Ratschläge zu berücksichtigen: 6 Die Druckpumpen sind für Flüssigkeiten ohne Lösung, Schädlingsbekämpfung, Insektenvertilgung, Unkrautvertilgung, Düngung, Konservierung, Auto und Glasreinigungsmittel gedacht. 7 Die Pumpe nie öffnen so lange sie unter Druck steht. 8 Die Pumpe und ihre Düse nach dem Gebrauch sorgfältig mit sauberem Wasser reinigen. 9 Über längere Zeiträume hinweg nie Druck in der Pumpe lassen. Die Pumpe vor längerer Sonneneinstrahlung und Frost schützen. Sie weiters nie in der Nähe von Hit zequellen lagern. Von Zeit zu Zeit die Dichtungen mit Vaselin einschmieren. 10 Die Pumpe nie unbeaufsichtigt in vollem Zustand und unter Druck herumstellen lassen. Von Kindern fern halten. 11 Nie für das Spritzen von Lösungsmitteln oder Erdölprodukten einsetzen, da diese mit dem Pumpenmaterial nicht kompatibel sind. 12 Nie Gift- oder Schadstoffe auf Personen oder Tiere spritzen.

FI Käyttöohjeet

1 Täytä säiliöön haluttu määrä ainetta, älä kuitenkaan liian täyteen, koska paineilmalle täytyy jäädä tilaa. 2 Pane pumppuosa säiliöön ja kiristä se tiukasti kiinni. painetta. Jos säiliö on täytetty ylärajaan asti pump paa noin 15 kertaa. Jos nestepinta on sitä alempana, pumppaa useamman kerran. Kun säiliötä käytetään, täytyy siihen lisätä painetta, jotta koko säiliön saa tyhjäksi. Paineruiskusäiliötä käytetään painamalla kahvan vipua. 3 Pumppaa kahvasta saadaksesi säiliöön. 4 Suutin suihkuttaa 110° viuhkamaista, litteää suihkua (säädettävä suutin saatavana lisätarvikepakauksessa). 5 Tyhjiänä paineilmalla säiliöstä aina käytön jälkeen nostamalla varoventtiiliä. Saadaksesi parhaan tuloksen ja pidemmän käyttöajan paineruiskusäiliölle, noudata seuraavia ohjeita: 6 Paineruiskusäiliö on tarkoitettu torjunta-aineiden, kasvimyrkkien, säilöntäaineiden ja puhdistusainien kanssa käytettäväksi (mutta ei sovellu käytetäväksi liuottimien tai muiden muovien vaikuttavien kemikaalien kanssa). 7 Älä koskaan avaa paineruiskusäiliötä kun siellä on painetta. 8 Käytön jälkeen tyhjiänä säiliö ja huuhtelee se puhtaalla vedellä. 9 Älä jätä säiliöön painetta kun se ei ole käytössä. Vältä säiliön jatkuvaa altistusta valolle ja jäätymiselle ja pidä se poissa kuumista kohteista. Voitele tiivisteet öljyllä tai vaseliinilla aika ajoin. 10 Älä jätä paineruiskusäiliötä valvomatta kun siinä on painetta. Pidä se lasten ulottumattomissa. 11 Älä käytä liuottimia tai öljypohjaisia tuotteita, jot ka saattavat olla yhteen sopimattomia ruiskusäiliön materiaalin kanssa. 12 Älä suihkuta myrkyllisiä tai haitallisia kemikaaleja ihmisten tai eläinten päälle.

R Инструкции по эксплуатации

1 Вести жидкость в градуированную ёмкость, оставляя пространство для воздуха который, когда сжимается, даёт точное давление. 2 Накачи ваемый шток ввести в и энергично иривинтить к 3 Пускать наначтавающий шток; для достаточного внутреннего давления, надо накачивать насосом около 15 раз. Если содержимое не достигает показанную линию Max макс, надо накачивать насосом более чем 15 раз. Нужные содержаемую в флаконе жидкость. Подавать нажимая рычаг трубки. 4 Спрей оснащён плоскофакельные распылители из 110° (внутри сумки с аксессуарами есть также регулируемое сопло) 5 После каждого пользования, уменьшить давление лёгко натягивая маленький шток предохранительного клапана. Чтобы от вашего насоса давления получить наилучшие результаты и длинный срок службы, следуйте за следующими советами: 6 Насосью давления разра батались чтобы опрыскивать жидкости без растворителей, антипаразитарные средства, инсектициды, для машин и стекл. 7 Никогда не открываете насос, когда он под давлением. 8 После пользования, аккуратно полоскать насос и трубки чистой водой. 9 Не оставте на сос по д давлением много времени. Не ставьте насос под солнце непрерывно и защищаете он от мороза. Не ставте насос рядом с источниками высокого тепла. Иногда смазываете прокладки вазелиновым маслом 10 Никогда не оставте насос без присмотра, с грузёным клапаном и под давлением. Держать далеко от детей. 11 Никогда не употребляете насос чтобы опрыскивать растворители или неютепродукты, потому что они не совместимые с материалом насоса. 12 Не опрыскиваете от равляющие или вредные продукты против людей или животных.